報館電話 早晨七點 / 附 / 四 …… 五十七

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times.

FRIDAY JUNE 11 1954 第壹頁 PAGE 1

本報總社 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3952

洪鐘時報

中華民國四十三年六月十一號 （星期五）

孔子二千五百零四年 夏曆歲次甲午年五月十一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠義救國 團結互助 ……

中國憲政黨綱

以孔教倫理道德為治國基礎
以民權主義……
以……
以國家主權……
以國際……
以和平促進大同主義

本報報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

加拿大本埠及外埠外國一律……

營業部啓

英外相艾登警告

對三個要點如不獲解決 可能終止印度支那談判

蘇貢西方虛構託辭証明協議不可能

美代表在日內瓦支持英國立場

日內瓦十日聯合社電：英外相艾登今日警告共黨代表，謂印度支那談判或會破裂，除非彼等對於三個主要爭點，作可能的協議。

艾登宣稱，對於問題之意見分歧，範圍且深，吾人並無快捷……或承認自等失敗、艾登謂：余願意繼續會議，在目前舉行公開會議，或用任何其他方法討論之。情勢說，但若情形仍如今日者，則吾人的純粹責任，將當對世界說明……[illegible]

艾登所列之三個根本爭點，……[illegible]

[illegible]

越南計劃加速動員

胡志明軍又佔一據點

河內十日聯合社電：……紅河三角洲……[illegible]

[illegible]

深慮英快艇……或被中共擊沉

香港十日合衆社電：一隻英國海軍……快艇……[illegible]

[illegible]

若日內瓦和談失敗……聯合國須開會檢討

……聯合國……日內瓦會議失敗……[illegible]

馬耳他島政府……抵制女皇誕辰遊行

馬耳他島……[illegible]

丹麥與蘇聯磋商貿易

倫敦十日聯合社電：……丹麥代表……[illegible]

共黨策劃……搶奪日本政權

東京十日……[illegible]

法國高級司令部……約一百六十名……[illegible]

美總統謂獨用武力不足以制止共黨威脅

華盛頓……[illegible]

艾氏今日以……[illegible]

日本開始計劃大量建造潛艇

[illegible]

聯合國解職案件世界法庭開審

海牙十日……[illegible]

日船長被俄人槍擬

東京十日……[illegible]

嚴密檢查美國米

因日人食後患赤痢病

東京十日……[illegible]

久闊急奏音樂復出現於廣州市

香港十日聯合社電：……廣州市……[illegible]

本埠新聞

鳴謝漏登

都城民星閱書報社 黃世煌儀金貳元

拘留所中犯人神秘斃命

[illegible]

（新聞補遺）

……研究所……警方……死者……一百元。

僑商呂所昨日逝世

僑商呂所，字明甜，新會大澤呂村人，因患心病，突然逝世，享壽七十有三，聞定於是月十二號星期六早十時，在……殯儀館……扶柩歸土云。

要求政府資助出口貿易

加拿大出口商人協會……昨日在……開會……對於資助出口對外貿易……[illegible]

西人售私酒被罰

[illegible]

▲加屬新聞

加商人協會邀蘇聯大使聚餐

亞渥太華……十日電……[illegible]

政府繼續執行大湖海員安全調查法

渥京十日電，昨日在國會中……[illegible]

尼加拉區失業危機嚴重

[illegible]

多城華僑養頤所預告

放映影片　藉籌經費

哀感頑艷

月下琴挑淑婦魂

白燕　張活游　梅珍　主演

時間：六月廿日下午貳時（憑券入場）

地點：在加仙挪戲院（連放兩次）

承受衣館廣告

WINDSOR ONT. ……CHILVER RD. LEE WING 衣館……[illegible]

張文輝啓事

[illegible]

都城

旺市餐館出賣　如意前來面議　404 COLLEGE ST.

餐館連樓出賣

[illegible] ZEMAN MANN & MARTEL REALTORS PH. MU-5255

多朗多龍岡親義公所通告

為通告事、本公所茲定於本月十三日（星期日）下午三時舉行關壽亭侯誕辰紀念會及歡迎美洲龍岡親義總公所主席劉根盛世誼、並設茶會助慶、屆時並有各項事宜提出討論、合行通告、仰我四姓叔伯昆仲嬸姆姊妹依時踴躍蒞會為盼、右通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

中華民國四十三年六月九日　執行委員會

貨倉連樓業出賣

[illegible] LAKE WILCOX ……TU.4-3801 LAKE WILCOX

餐館出賣廣告

[illegible] 南京園　……啓

都城林西河堂實業有限公司通告

為通告事本公司董事局經已決議由五月十五日起至九月一日止截一律清還股本利息五厘以半年計算為此通告仰各股東在此期內携同息摺及股票到三利號財政龍錦兄處收款可也

右通告

本公司全體股東

中華民國四十三年六月八日

代柬

謹訂六月二十日午后一時為本公所舉行成立開幕典禮禮成茶會同日下午七時寅具薄酌候光統請

中國公使館

中國領事館

各界僑團　諸先生駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

各商號

昭倫總分公所　五姓伯叔嬸姆兄弟姊妹

滿城昭倫親義公所同人敬約

中華民國四十三年五月廿六日

趣趣公司

寶貴性學叢書

T. Y. Co. P.O.B X 91 Vancouver B.C.

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

△雜貨海味　△地道藥材　△辣手綠豆　△名伶唱片　△目錄印備　△函索即奉

代理 C.P.R. ……

滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由朝辦到

京藥海味　油糖茶米　秋裝衣服

藥材補品　名貴古玩　日常用品

應有盡有　價廉……

滿地可埠環球公司　朱潤……　方……　方建……

庚子辦莊有限公司　C.O.D. JADE IMPORTERS CO. LTD. VANCOUVER

古今艷奇史全

李大明要求美政府免除華人入口驗血例

[illegible]

疑犯持槍威脅警員結果被拘

[illegible]

轟炸機失事機員一名遭難

[illegible]

古壁省警隊被控用非法手段取供證

[illegible]

教授責古壁破壞統一

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

廣東民間故事歌唱全部歌唱巨片

歌唱 **倫文敘**

新馬仔 白雪仙 主演

黃志超 莫蘊霞 賽珍珠 鄭君綿 歐陽儉 梁淑卿 拍演

(時間：六月十三日下午二時連放兩場)

(地點：加仙那戲院)

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市街八十九號

分行司理林擧貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林擧貞寫字樓 EM.8-9105 住家 WA-2-6901

◎好音。特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

柱記

烹粥專家

地方雅潔 招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

代理

大公報 週末報 文滙報 侯萍溪謹啓

EM.3-0131 P. BURNS EM.3-2967

復興公司

FOOK HING

179 Dundas St. W. Toronto Ont.

【五星飄揚新中國】

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. 5626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理：按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

BEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

新到雜貨

[illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

O. K.

DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 廉價酬報

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林榮合 黃國勝 黃道循 啓

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1408 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PR-3753 EM.8 4586

住宅 電話 ST.3-6289

辦理

[illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜 遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

林擧貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST TORONTO ONT

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

79 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理

Testo Pills

BI Potency

Vitamin Tablet

[illegible]

包頭附近發現煉焦煤大礦區

香港訊：呼和浩特消息：中央人民政府地質部華北地質局某勘探隊，在包頭市附近發現一個儲藏量豐富的煉焦煤礦區。

這個礦區和附近的石拐大煤礦連在一起，為建設中國另一個鋼鐵工業基地提供條件。

這個煉焦煤礦區的大規模勘查和第一批鑽探工作，現已開始。

包頭市建十五座國營工廠

香港訊：呼和浩特消息：包頭市今年新建和擴建十五座地方國營工廠。這些工廠有十座要爭取在今年竣工。其中水泥管道廠、汽車修配廠、採石廠並準備在今年內投入生產。今年新建的磚瓦聯合廠將有六十門輪窯和一百五十座土窯，並有許多大型新式的製磚機，一部中型製磚機每小時可製磚坯五千塊。

中央度量衡工廠落成 規模為目前全國最大

香港訊：北京消息：目前全國最大的中央度量衡工廠，已在北京建成，並在五月舉行了開工典禮。

全國各地度量衡檢定所和其他工廠需要的標準度量衡，都由這個工廠得到供應。

這個工廠在正式投入生產前試車階段，已生產了供給工業、糧食和度量衡器檢定部門用的分析天平、工業天平、架盤天平、台秤、案秤、地秤、軌道衡、檢定用砝碼等產品。在正式投入生產後，除繼續生產這些產品外，並將在今年內試製[illegible]等以前[illegible]的產品。這個工廠是在一九五一年興建的，有木工、鑄工、鍛工、鉗工[illegible]等七個車間，[illegible]大部使用機械。

寶安最大水利工程 筆架山水庫完工

香港訊：寶安消息：寶安縣二區筆架山水庫工程已於三月底勝利完成。水庫容水量四十多萬公尺，是寶安縣歷年來最大的一個水利工程。在二十天內大旱不下雨，也可以灌溉稻田五千市畝。如果採用輪流灌溉辦法，可灌溉一千三百畝[illegible]。

水庫有專人負責管理，水庫附近[illegible]分水閘分水工作。水庫完成後，對於[illegible]灌溉。

利求公司 LEE CUE COMPANY

加拿大 都倫朗

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

桂平牛乳綠豆 髮菜黃豆 白肉茶[illegible] 沙坪粉葛 桂林馬蹄 南棗生薑 [illegible] 壽丹丸散 各種齊備 價錢相宜 希請留款

司理林伯泉啓

亞柏文出賃

有凝室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

磚樓出賣

磚樓一所內有傢私齊備[illegible] 七千五百元先交現款六千餘[illegible] EM5-8034

天梨園飯店 HENRY GARDEN

713A CHESTNUT ST. EM3.2717 TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 國藥 蛤蚧 大補 玉桂 補品 茶 歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保寄到

CHIN YOKE CO. 100 ELIZABETH ST. TORONTO 2,ONT. CANADA TEL. E.M. 3-6781

加拿大總代理 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-8867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市(十一點至三點) 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

針記 JIM KEE 熨補洗染

DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

勝架兄弟藥房 SINGER BROS, DRUG STORE

26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之固奏效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治暑聖藥 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)[illegible]

(注意)[illegible]

本藥房主人啓

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

華埠伊利沙伯街三十一號 電話 EM.6-6291

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝[illegible]

代理部 [illegible]

司理 江植民

遠東商業有限公司 Oriental Commerce Limited

加拿大 溫莎埠

1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(素)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司總經理李鐵如 化學師李國權 謹啓

環球公司 WAN KEW CO.

各江一雜一貨

(多)(多朗) (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 荳腐 生魚 鮮蝦 四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧。

司理 林善彰 林[illegible] 啓

永盛公司 Wing Sheng Co

775 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM3-7213

[illegible]

109 Dundas St. W. Toronto Ont. Tel. EM. 6-5530

[illegible]

A. Smith Drilling Works

138 York Street at Adelaide Phone EM3-1437

友注意 機出售 井深 [illegible] 本舖常有各[illegible]

本報承印名片[illegible]

孤寒[illegible]

[illegible]

九龍嘉林邊道血案 疑兇判監三年

香港訊：九龍嘉林邊道血案疑兇……被判監三年。[illegible]

海南十八個縣 完成基層選舉

[illegible]

由南而北陸續收獲 中南小麥豐收

[illegible]

（錄文匯報八版）

哀謝

[illegible]

哀謝

[illegible]

中國老醫 統新（曹）由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

母軍勸毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 每兩五元
消較解毒丸 每兩三元半
皮膚止癢水 每瓶一元二毫五
新久白濁丸 每盒二元二毫五
雞標補腎丸 每瓶一元
萬止頭痛片 每盒二元二五
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿茸耳聾丸 每兩壹元

本報代理頂好電髮粉
本報代理猛烈蟑仔粉

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH — PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS — PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
羅市林

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司
JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY KUE

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6088

粵語片
[illegible]

一律每只元半

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
73-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. PL. 6401

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 川具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-0855

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4406

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯餅 療肺藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PR. EM 4-0035

遠東商業有限公司

新富翁走寶奇案

[illegible]

哀謝

[illegible]

本報代印各種卡片，精美時款，價格克己。

BOOKS AT CHINESE TYPE IN EAST OF THE ... [illegible]

T 200

T 200

天生堂

雲哥華埠 天生堂 電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育嬰大力丸）

（五蛇追風膏）

（撚花戀情素）

治安大藥房

加拿大多倫多 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

- ●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
- ●傷風燥肺止咳露 每樽七毫五
- ●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
- ●比市利公司萬應藥膏
- ●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
- ●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
- ●皮膚濕毒藥水
- ●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新到△

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古富利金司味本

白油轉換物價每六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽一元四毫

廿四安士每樽二元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

律師葉求輝

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0849

住宅 EM3 8880

大中國飯店

加拿大多倫多

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 調京名廚 飯菜精良 適口芳香 女侍招待 歡迎非常 諸君惠臨 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST, PHONE RA. 8316

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舘

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店鑾編 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 6-0992

住家 RU 1-0078

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 備辦興聯 快捷送貨

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetière St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油鹽粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花晨褸 男女絲袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA 3 8282

艾世光醫務所

晨鐘

說古談今

耳發偏留舊粉痕

鬍仔扶持之，飲畢曰：「小姐從來飲酒乎？」答曰：「一杯即醉也。」女曰：「笑話。」[illegible]

[illegible]

洪熙官三破白蓮觀（伍）

技擊小說　我是山人

[illegible]

（明日續完）

東洋風流浴國

日本的溫泉浴是很出名的。[illegible]

[illegible]

（未完）

羽毛比金重

[illegible]

得不償失

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午弍時至七時半
日夜電話 EM3-3921
住宅電話 RU. 6429
△（兩號×號）▽

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱
以應顧客租用

L. J. WALKER
Manager
[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加國最大之國貨商店
[illegible]
特約代理永利威藥酒

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
[illegible] St. W. Montreal, Que. Phone MA. [illegible]
無任歡迎
[illegible]

香艷小說，房中用品
免費大贈送
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.
[illegible]

加拿大 多倫多 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷華埠
跌打遠近
常川應診
[illegible]

盤錫恩
DR. F. H. POR
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4367
[illegible]

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 0862
加拿大

△香港馳名 敬濟堂
△給奶大補茶 △武溪大補丸 △大山人參燕 △正北燕窩 △各種參茸 △五十磅裝 △各種小料 △各種麻油 △各種丸散藥材
三利公司啟

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1267

關舜年啟事：啟者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為盛

陳子毅事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理新移民入境、僑民入籍、代辦各項文件、托親友擔保、移民事務。
時間：上午十時至下午六時 晚上八時至十時

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-0334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

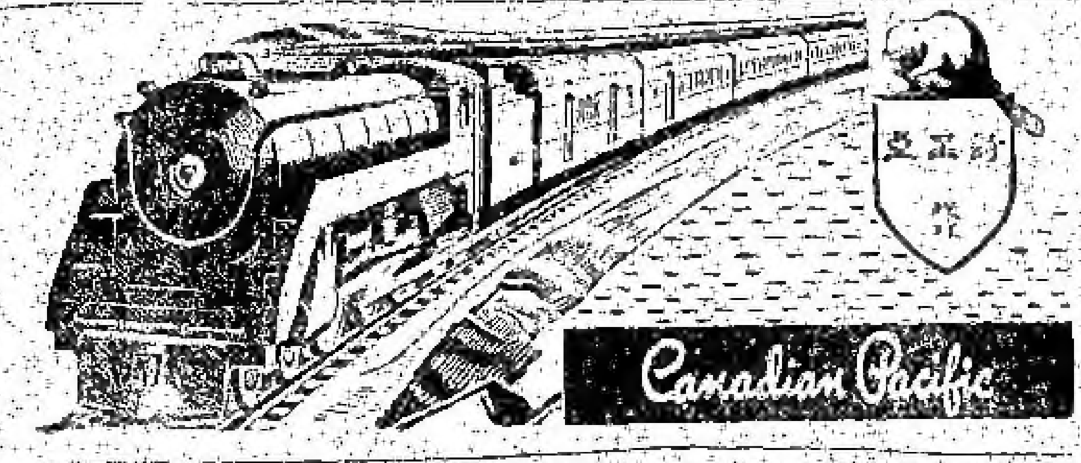
營業時間：每日由正午十二點至晚上二點收市
金龍酒家 註冊 招牌 中西菜式 各式點心 包辦筵席 歡迎光顧

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者，每分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險。本小利大，為父母者千萬注意。

欲知詳細，請向本公司經理接洽。

結果 本利對



鐵路至張行車時刻
本公司鐵路由多倫多至各埠每日開行及各大城市之時間表如下：

▲到滿地可 每日下午…
▲到溫哥華 每日下午…
▲由多倫多開往各埠時刻…

KENT LEE AGENT
707 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
SUM SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

陳郁公司
CHIN YOKE CO.
Elizabeth St.
TORONTO ONT. TR. 1880
加拿大
多多

★特價大★
十磅庄六元
五磅庄三元
三磅庄二元
二磅庄一元

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品 ▲一名家 馳名雲吞麵 鬆化春卷皮 脆靚炸麵 鮮滑雲吞皮 明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛華棧
SHING WAI JAN
加拿大
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 0980 Toronto, Ont
住家號碼 EM.8-4100

本號專辦：七白米、臘片、雲耳、仙衣紙、鹹菜、鹹魚、雜貨、日常用品……
代理：⊙香港…公司 ⊙…公司 ⊙…公司
李星偉啟

女西醫 區煥珍（婦產專科）
西醫 巫雲鵬（上海醫學博士）

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 2-6354

診症時間：每日下午二時至六時 禮拜日：一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

電冰機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

兆源（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
加拿大 多倫多
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司：精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啟

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專理各埠餐館用具、各款呂宋煙，貨物…到…
生源昌

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在……
本店人張純沾啟

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有：金豬臘味 燒臘火腩 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦…… 店主人……啟

大俠追雲客（伍）（第）（六）
（本報專刊）我是山人著

［正文因印刷模糊無法辨讀］……（未完）